

ENERGIALADVOKATA

PEDRO KRUSA VILJALONA [*PEDRO CRUZ VILLALÓN*] SECINĀJUMI,

sniegti 2012. gada 8. novembrī (1)

Lieta C-275/11

GfBk Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH

pret

Finanzamt Bayreuth

(*Bundesfinanzhof* (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolikumu)

Nodokļi – PVN – Direktīva 77/388/EEK – 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkts – Nodokļa atbrīvojums, kas attiecas uz kopīgu ieguldījumu fondu pārvaldību – Direktīva 85/611 – Pārvedamu vārtspārņu kolektīvo ieguldījumu uzņēmumi (PVKIU) – Kopīgu ieguldījumu fondu pārvaldes sabiedrības – “Pārvaldes” definīcija – Nodokļa atbrīvojuma piemērošana attiecībā uz pārvaldītājiem, kas ir trešās personas – “Pāša” darbība, kas, “vispārīgi vārtējot, veido atsevišķu darījumu kopumu” – Nelikumīgu komercdarbību aplikšana ar nodokli – Nodokļu neitralitātes princips

1. Vai trešās personas kolektīvu ieguldījumu fondu pārvaldes sabiedrībām sniegtie konsultācijas pakalpojumi saistībā ar pārvedamu vārtspārņu ieguldījumu ir uzskatāmi par “fondu pārvaldi”, lai attiecībā uz tiem tiktu piemērots Direktīvas 77/388/EEK (2), kas regulē PVN, 13. panta B daļā noteiktais atbrīvojums no nodokļa? Šāds rezumējot ir jāatbild, ko šajā prejudiciālā nolikuma tiesvedībā uzdod *Bundesfinanzhof* [Federālā Finanšu tiesa].

2. Atbildot uz šo jautājumu, Tiesai būs jāizvērtē jau iedibinātu judikatūru, kurā tomēr jāsaprot ar zināmu grūtību un saskaņā ar kuru Direktīvas 77/388 (3) 13. panta B daļā noteiktos atbrīvojumus no nodokļa piemēro pārvaldītāja – trešās personas sniegtiem pakalpojumiem, ja tie, “vispārīgi vārtējot, veido atsevišķu darījumu kopumu un ir raksturīgi un būtiski šādu fondu pārvaldei”. Vispārīgais veids, kā ir formulēts šis judikatūrā izmantotais kritērijs, ir iemesls tam, ka tā piemērošana tādā gadījumā kā šis ir saistīta ar pāša interpretācijas grūtību.

I – Tiesību normas

A – Savienības tiesību normas

3. Direktīvas 77/388 (turpmāk tekstā – “Sestā direktīva”) 13. panta B daļā ir noteikta virkne atbrīvojumu no nodokļa, kuru starpā saistībā ar šo tiesvedību būtu izceļami šādi:

“dalībvalstīs atbrīvo turpmāk minētās darbības atbilstīgi noteikumiem, ko tās pieņem, lai

nodrošinātu pareizu un godīgu šo atbrīvojumu piemērošanu un lai nepieautu nekādu nodokļu nemaksāšanu, apiešanu vai āunprātīgu izmantošanu:

[..]

d) šāds darījums:

[..]

3) darījums, tostarp starpniecību, kas skar noguldījumu un norīcinātu kontus, maksājums, pārskaitījums, pārdošana, ņekus un citus tirgojamus dokumentus, tāu izēmot pārdošanu piedziu;

[..]

5) darījums, ieskaitot starpniecību, izēmot pārvaldi un uzraudzību, ar akcijām un daām sabiedrībās vai apvienībās, bezseguma pārdošana un citiem vērtspapīriem, izēmot:

- dokumentus, kas rada pašumtiesības uz precēm,
- 5. panta 3. punktā minētās tiesības vai vērtspapīrus;

6) daļēbvalstu noteiktu pašu ieguldījumu fondu vadāšanu;

[..].”

4. Direktāvas 85/611/EEK par normatāvo un administratāvo aktu koordināciju attiecībā uz pārvedamu vērtspapīru kolektāvo ieguldījumu uzāmmumiem (PVKIU), tās no 1999. lādz 2002. gadam spēkā esošajā redakcijā, 1. panta 2. un 3. punktā minētā uzāmmumi ir definēti šādi:

“2. Šajā direktāvā, ievārojot 2. pantu, PVKIU ir uzāmmumi:

- kuru vienāgais mārāis ir publiski iegāta kapitāla kolektāvā ieguldāšana pārvedamos vērtspapīros un kuri darbojas pārā daļēta riska principā

un

- kuru sertifikāti pārā turātāju lāguma tieši vai netieši tiek atpirkti vai izpirkti no šo uzāmmumu aktāviem. Pasākumus, ko PVKIU veic, lai nodrošinātu, ka to sertifikātu fondu biržas cena bātiski neatšāiras no to tārās aktāvu vērtābas, uzskata par lādzvērtāgiem šāda atpirkāšanai vai izpirkāšanai.

3. Saskaā ar [valsts] tiesābu aktiem šāds uzāmmums drākst izveidot vai nu atbilstāgi lāgumtiesābām (kā kopāgos fondus, ko pārvalda pārvaldābas sabiedrābas) vai trasta tiesābām (kā ieguldājumu fondus), vai saskaā ar statātiem (kā ieguldājumu sabiedrābas).”

5. 2002. gadā tika āstenota plaša Direktāvas 85/611 reforma, kurā tika bātiski maināta pārvaldes sabiedrābu sistāma (4). Minētās reformas dāā II pielikumā tika definēts ieguldājumu fondu un ieguldājumu sabiedrābu “pārvaldāšanas” jādziens un minēti daāi piemāri. Grozātās Direktāvas 85/611 5. panta 2. punktā ir šāda skaidra norāde uz nepilnāgu minētajā pielikumā paredzāto funkciju sarakstu:

“Šajā direktāvā kopāgu ieguldājumu fondu un ieguldājumu sabiedrābu pārvaldāšana ietver II pielikumā minētās funkcijas, kuru uzskaitājums ir nepilnāgs.”

6. II pielikums izteikts šādā redakcijā:

“Kolektīvā portfeļa pārvaldīšanai iekārtotas funkcijas:

- ieguldījumu pārvaldīšana,
- administratīvā vadība:
 - a) juridiskie un ar fonda pārvaldīšanu saistītie ģeometriskās pakalpojumi;
 - b) klienta pieprasījumi;
 - c) vērtēšana un cenu noteikšana (tostarp nodokļu deklarācijas);
 - d) reglamentācija atbilstības uzraudzība;
 - e) sertifikātu turētāju reģistrācija;
 - f) ienākumu sadale;
 - g) sertifikātu emisija un dzīšana;
 - h) līguma norīkojumi (tostarp sertifikātu nosūtīšana);
 - i) lietvedība;
- tirdzniecība.”

7. 2002. gada reformas laikā Savienības likumdevējs Direktīvā 85/611 ieviesa arī 5. g. pantu, saskaņā ar kuru dalībvalstīs ar zināmiem nosacījumiem var atļaut pārvaldīt sabiedrības mērķu trešām personām vienu vai vairākas to funkcijas. Saskaņā ar minēto pantu it īpaši jānodrošina, lai uzdevumu nodošana neapdraud pārvaldītās sabiedrības veikto uzraudzību un uzdevumi tiek veikti atbilstoši.

II – Fakti

8. *GfBk (Gesellschaft für Börsenkommunikation mbH)* ir vācu uzņēmums, kura mērķis ir informācijas izplatīšana un konsultācijas vērtspapīru jomā, kā arī ar finanšu aktīviem saistītie konsultēšanas pakalpojumi un to tirdzniecība.

9. 1999. gadā *GfBk* noslēdza līgumu par pakalpojumu sniegšanu ar kopīgu ieguldījumu fondu pārvaldītās sabiedrības (turpmāk tekstā – “IPS”). It īpaši *GfBk* apņēms sniegt IPS konsultācijas saistībā ar “fonda aktīvu pārvaldīšanu” un “pastāvīgi novērojot fonda aktīvus, sniegt ieteikumus par aktīvu pirkšanu vai pārdošanu”. Tāpat arī *GfBk* apņēms “ievērot dalītā riska principu, ieguldījumu juridiskos ierobežojumus [...] un [...] ieguldījumu nosacījumus”.

10. No lietas materiāliem izriet, ka atbildēja *GfBk* tika maksāta atbilstoši kopīgā ieguldījumu fonda vērtībai aprēķinātais procentu likmes apmērs.

11. No 1999. līdz 2002. gadam *GfBk* pa telefonu, faksu un internetu sniedza IPS ieteikumus par vērtspapīru pirkšanu un pārdošanu. Iesniedzītāja norāda, ka *GfBk* nesagatavoja plašas ekspertīzes, bet gan konkrētus ieteikumus, kurus IPS reģistrēja savā pasūtījumu sistēmā. Pēc ieteikumu saņemšanas tie tika izvērtēti, lai pārbaudītu, vai netiek pārkāpts kāds no likumā noteiktajiem ierobežojumiem. Pēc veikta pārbaudes IPS īstenoja minētos ieteikumus bieži vien

dažu min?šu laik?.

12. V?cijas nodok?u administr?cija atzina, ka *GfBk* no 1999. l?dz 2002. gadam sniegtie pakalpojumi nav uzskat?mi par kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvald?šanu Sest?s PVN direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punkta izpratn?. *GfBk* nepiekrita šim atzinumam un apstr?d?ja attiec?gos l?mumus, izmantojot visas iesp?jam?s pras?bu proced?ras un p?d?j? instanc? v?ršoties *Bundesfinanzhof*, kas ir tiesa, kura ir iesniegusi l?gumu par prejudici?lu nol?mumu.

III – Prejudici?lais jaut?jums un tiesved?ba Ties?

13. 2011. gada 5. maij? Ties? tika re?istr?ts *Bundesfinanzhof* l?gums *sniegt prejudici?lu nol?mumu, kas formul?ts tr?s da?du iesp?jamu atbilžu veid?:*

“Vai ?paša ieguld?jumu fonda p?rvald?t?ja-treš?s personas sniegti pakalpojumi ir pietiekami rakstur?gi un l?dz ar to atbr?voti no nodok?a tikai tad, ja:

- a) tas veic ar? p?rvaldes funkcijas, nevis tikai konsult?šanu, vai
- b) pakalpojums p?c savas b?t?bas atš?iras no citiem pakalpojumiem, pamatojoties uz ?patn?bu, kas saska?? ar šo ties?bu normu rakstur?ga atbr?vojumam no nodok?a, vai
- c) šis p?rvald?t?js darbojas, pamatojoties uz funkciju dele??šanu saska?? ar groz?t?s Direkt?vas 85/611/EEK 5.g pantu?”

14. Rakstveida apsv?rumus iesniedza *GfBk*, V?cijas Federat?v?s Republikas, Luksemburgas Lielhercogistes un Grie?ijas Republikas vald?bas, k? ar? Komisija.

15. 2012. gada 28. j?nija tiesas s?d? savu nost?ju pauda *GfBk*, V?cijas Federat?v?s Republikas vald?ba un Komisija.

IV – Prejudici?l? jaut?juma anal?ze

16. Kaut ar? *Bundesfinanzhof* uzdotsais jaut?jums ir formul?ts alternat?vu risin?jumu veid?, es uzskatu, ka b?t?b? tiek izvirz?ti tr?s *iebildumi*, kuri var?tu b?t pretrun? Sest?s PVN direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punkt? noteikt? nodok?u atbr?vojuma piem?rošanai attiec?b? uz treš?s personas sniegtajiem inform?cijas un konsult?šanas pakalpojumiem saist?b? ar v?rtspap?ru ieguld?jumiem. Tiesai tiek l?gts izv?rt?t katru no šiem iebildumiem, lai sniegtu pareizu min?t?s ties?bu normas interpret?ciju.

A – *Pirmais iebildums: “kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvald?bas” j?dziena piem?rošana treš?s personas sniegtiem inform?cijas un konsult?šanas pakalpojumiem saist?b? ar ieguld?jumiem*

17. Pirmaj? *Bundesfinanzhof* iebildum? ir ietverts jaut?jums par *GfBk* sniegto pakalpojumu kvalific?šanu, konkr?t?k, par to, vai tie ir pietiekami rakstur?gi, lai var?tu tikt kvalific?ti k? “kop?gu ieguld?jumu fonda p?rvald?šana” un t?d?j?di k? pakalpojumi, kuri saska?? ar Sest?s PVN direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punktu ir atbr?voti no nodok?a.

18. Vispirms – es uzskatu par piemērotu norādīt, ka kritērijs, ko Tiesa izmanto, izvērtējot, vai uz pakalpojumu attiecas minētais nodokļu atbrīvojums, faktiski ir sarežģīts. Kā jau minēju šo secinājumu sākumā, grūtības, kas saistītas ar šo lietu, būtībā slēpjas judikatūrā iedibinātā kritērija – saskaņā ar kuru šiem pakalpojumiem, “vispārīgi vērtējot, ir jāveido atsevišķs kopums un ir jābūt raksturīgiem un būtiskiem šādu fondu pārvaldīšanai” – piemērošanai pakalpojumiem, lai tie tiktu atbrīvoti no PVN.

19. Par šo punktu ir izteikušies visi lietas dalībnieki, paužot atšķirīgu nostāju. No vienas puses, Vācijas Federatīvā Republika, Grieķijas Republika un Komisija neuzskata, ka *GfBk* sniegtie informācijas un konsultācijas pakalpojumi būtu pietiekami raksturīgi un atšķirīgi. No otras puses, *GfBk* un Luksemburgas Lielhercogiste aizstāv viedokli par minēto pakalpojumu pašo un visaptverošo raksturu, uzskatot, ka uz tiem attiecas nodokļu atbrīvojums. Pamatojot pirmo nostāju, galvenokārt tiek norādīts, ka IPS pieder pārdarītais vārds un atbildība lēmumu pieņemšanā, tostarp arī juridiskā atbildība. Tāpat arī tiek minēts, ka *GfBk* sniegtie ieteikumi saistībā ar vērtspapāru pirkšanu un pārdošanu ir tikai norādījumi, kurus IPS var tikpat labi neņemt vērā. Savukārt *GfBk* un Luksemburgas Lielhercogiste atsaucas uz Tiesas spriedumu lietā *Abbey National* (5), saskaņā ar kuru uz dažiem trešo personu sniegtajiem pakalpojumiem tika attiecināts Sestās PVN direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punktā paredzētais nodokļu atbrīvojums.

20. Lai atbildētu uz šo jautājumu, vispirms ir jāizvērtē attiecīgā Tiesas judikatūra, it īpaši iepriekš minētais spriedums lietā *Abbey National*, uz kuru šajā prejudiciālā nolikuma tiesvedībā vairākkārt ir atsaukušies visi lietas dalībnieki.

1) Spriedums lietā *Abbey National*

21. Spriedums lietā *Abbey National* sniedza atbildi uz prejudiciālu jautājumu par pakalpojumiem, kurus trešā persona sniedza ieguldījumu sabiedrībai un kuri cita starpā bija saistīti ar ienākumu un fondu kapitāla daļu vai akciju cenu aprēķināšanu, aktīvu novērtēšanu, grāmatvedības vešanu, paņēmumu sagatavošanu par ienākumu izvietojumu, informācijas un dokumentu sniegšanu periodiskiem norādījumiem un nodokļu, statistikas un pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk tekstā – “PVN”) deklarācijām, kā arī ienākumu prognožu sagatavošanu (6). Pamatojoties uz šiem daudzajiem pakalpojumiem, kurus Tiesa apvienoja zem nosaukuma “administratīvā vadība un grāmatvedība” (7), spriedumā tika apstiprināts, ka minētie pakalpojumi “būtībā” ietilpst Sestās PVN direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta piemērošanas jomā (8).

22. Lai to secinātu, Tiesa izmantoja vairākus argumentus, kuri, kā es pierādīšu turpmāk, ir attiecināmi arī uz šo lietu.

23. Pirmkārt, spriedumā lietā *Abbey National* tiek aplūkots pats Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punktā paredzētais nodokļa atbrīvojuma mērķis, kas ir “atvieglot mazajiem ieguldītājiem ieguldījumu izdarīšanu, izmantojot ieguldījumu uzņēmumus” (9). Tas nozīmē, ka nodokļa atbrīvojuma mērķis ir nodrošināt nodokļu neitralitāti attiecībā pret tiem ieguldītājiem, kuri veic tiešu naudas ieguldījumu vērtspapāros, un tiem, kuri izdara ieguldījumu, izmantojot kopīgu ieguldījumu uzņēmumu starpniecību (10).

24. Otrkārt, minētajā spriedumā ir uzsvērts, ka ieguldījumu fonda “pārvaldība” Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta izpratnē ietver ne tikai funkcijas šaurā nozīmē, proti, portfeļa pārvaldi, bet arī “pa[šu] kolektīvo ieguldījumu uzņēmumu administratīv[o] vad[ības]u” (11). Lai noteiktu, kuri “administratīvās vadības” pakalpojumi ir pietiekami raksturīgi, lai uz tiem varētu attiecināt jādzienu “pārvaldība” Sestās direktīvas 13.

panta B da?as d) apakšpunkta 6. punkta prec?z? noz?m?, Tiesa izmanto Direkt?vas 85/611 II pielikumu. Tiesa uzskata, ka pielikum? ar virsrakstu "Administrat?v? vad?ba" ir "nor?d?ts", kuri no š?da veida pakalpojumiem ir pietiekami rakstur?gi, lai uz tiem var?tu attiecin?t atbr?vojumu no PVN.

25. Trešk?rt, spriedum? ir noteikts, ka nav oblig?ti, lai šo "p?rvald?bu" ?stenotu tikai k?da konkr?ta persona. Gluži pret?ji, Tiesa skaidri uzsver, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punkt? noteikt? kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvalde "ir defin?ta atbilstoši sniegto pakalpojumu raksturam, *nevis atkar?b? no pakalpojumu sniedz?ja vai to sa??m?ja*" (12). T?d?j?di un ?emot v?r? spriedumus, ko Tiesa ir pie??musi iepriekš?j?s liet?s attiec?b? uz citiem 13. panta B da?as d) apakšpunkt? noteiktajiem nodok?a atbr?vojumiem (13), tiek pie?auta iesp?ja, ka kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvald?ba sast?v no daž?diem atseviš?iem pakalpojumiem, neizsl?dzot, ka dažus no tiem sniedz p?rvald?t?js, kas ir treš? persona (14).

26. Visbeidzot, min?taj? spriedum? ir atsaucies uz iepriekš?jo judikat?ru par Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunktu, lai atg?din?tu, ka katr? zi?? treš?s personas sniegtajiem pakalpojumiem, "skatot tos plaš? noz?m?, ir j?veido vienots veselums, kas pilda ?paš?s, b?tisk?s [6. punkt?] nor?d?t? pakalpojuma funkcijas", proti, kop?gu ieguld?jumu fonda p?rvaldi.

27. Šis krit?rijs nav plaš?k izv?rstis ne spriedum? liet? *Abbey National*, ne citos spriedumos, kuri attiecas uz citiem Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkt? noteiktajiem nodok?a atbr?vojumiem. Tom?r no min?tajiem spriedumiem var izsecin?t nost?dnes, kas ir bijušas pamat?risin?jumam, pie kura Tiesa ir non?kusi katr? gad?jum?. Nost?dnes, kuras nedaudz prec?z?k atspogu?o specifiskuma un atš?ir?guma krit?rija saturu, ir š?das: treš?s personas darb?bai ir j?b?t cieši saist?tai ar p?rvaldes vai ieguld?jumu sabiedr?bas sniegtajiem pakalpojumiem un taj? paš? laik? ir j?b?t saturiski pietiekami autonomai. T?pat ar? ?rpakalpojumam ir j?b?t nep?rtrauktam vai vismaz laika zi?? paredzamam. Turpretim tam, ka ?rpakalpojums rada izmai?as t? sa??m?jas sabiedr?bas juridiskaj? vai ekonomiskaj? status?, š?iet, nav b?tiskas noz?mes.

28. Tagad p?rbaud?sim, vai š?s nost?dnes, k? tas izriet no l?dzin?j?s judikat?ras, ir izpild?tas šaj? liet?.

2) Ieguld?jumu konsult?cijas atbilst?gi judikat?rai

29. Jaut?jums, kuru uzdod *Bundesfinanzhof*, ir tieši par to, vai *GfBk* ?stenot? darb?ba ir uzskat?ma par ?rpakalpojumu un, ja t?, vai uz to attiecas Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkt? noteiktais atbr?vojums no nodok?a. Šaj? zi?? j?atg?dina, ka, k? jau to secin?j?m, izv?rt?jot spriedumu liet? *Abbey National*, fonda p?rvaldes sabiedr?bai sniegti ?rpakalpojumi iek?aujas nodok?a atbr?vojuma darb?bas jom?. Tiesas noteiktais krit?rijs ir, lai min?tie pakalpojumi, "visp?r?gi v?rt?jot, veido[tu] atseviš?u dar?jumu kopumu un [b?tu] rakstur?gi un b?tiski kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvald?".

30. K? jau min?ju šo secin?jumu 27. punkt?, š? krit?rija piem?rošan? ir j?piev?rš uzman?ba vair?k?m b?tisk?m iez?m?m. Es p?c k?rtas iztirz?šu t?s visas, k? ar? dažus dal?bvalstu un Komisijas izvirz?tos iebildumus, lai secin?tu, ka, iz?emot dažus faktu konstat?jumus, kas ir iesniedz?jtiesas zi??, *GfBk* sniegtie pakalpojumi princip? atbilst specifiskuma un atš?ir?guma krit?rija nosac?jumiem.

a) Pakalpojuma cieš? saikne ar fonda darb?bu

31. Spriedum? liet? *Abbey National* noteikt? pras?ba, lai pakalpojums veidotu kopumu un b?tu rakstur?gs, nor?da uz ciešu saikni starp pakalpojumu un kop?gu ieguld?jumu fonda ?stenoto darb?bu. Runa faktiski ir par to pakalpojumu individualiz?šanu, kas ir rakstur?gi kop?gu

ieguld?jumu fondam un kas to atš?ir no cit?m saimniecisk?m darb?b?m. K? vienk?ršu piem?ru var min?t fonda v?rtspap?ru un akciju cenas apr??in?šanu vai akt?vu pirkšanas un p?rdošanas priekšlikumus, kas ir darb?ba, kura rakstur?ga kop?gu ieguld?jumu fondam, bet ne b?vniec?bas firmai. Protams, nekas neliedz b?vuz??mumam veikt finanšu ieguld?jumus, tom?r t? nav darb?ba, kas ir *rakstur?ga* jeb piem?toša un šaj? noz?m? – specifiska b?vniec?bai.

32. Pret?ji tam, biroja iek?rtu tehnisk? apkope vai pat, k? tiesas s?d? nor?d?ja dažas dal?bvalstis un Komisija, uzkopšanas pakalpojumi var tikt sniegti gan fondu p?rvaldes sabiedr?bai, gan b?vniec?bas nozares uz??mumam, neapgalvojot, ka tas b?tu k?dam no min?tajiem uz??mumiem rakstur?gs pakalpojums. Tie b?tu, ja t? var?tu teikt, satura zi?? neitr?li vai pat?r?jami pakalpojumi, jo tie bez jebk?das atš?ir?bas var tikt sniegti gan vieniem uz??mumiem, gan citiem.

33. Attiec?b? uz inform?cijas un konsult?šanas pakalpojumiem saist?b? tieši ar fonda p?rvaldi vai akt?vu pirkšanu un p?rdošanu š?iet skaidrs, ka runa ir par darb?bu, kas rakstur?ga kop?gu ieguld?jumu fondam. *GfBk* sniedz ieteikumus par oper?cij?m, kuras v?l?k var ?stenot IPS, kas r?kojas tieši š?d? status?, proti, k? atbild?g? par kop?gu ieguld?jumu fonda p?rvaldi. T?d?j?di šaj? gad?jum? tie ir pakalpojumi, kas ir ?oti liel? m?r? rakstur?gi kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem, kuru vien?gais m?r?is saska?? ar Direkt?vu 85/611 ir “publiski ieg?ta kapit?la kolekt?va ieguld?šana p?rvedamos v?rtspap?ros [un/vai likv?dos finanšu akt?vos]” (15).

34. Tom?r *Abbey National* lietas apst?k?i mudina apstiprin?t *GfBk* ?stenot?s darb?bas specifisko raksturu. Ja Tiesa secin?ja, ka administrat?v? vad?ba un gr?matved?ba ir pietiekami rakstur?gas darb?bas, lai uz t?m var?tu attiecin?t 13. pant? noteikto atbr?vojumu no nodok?a, tad t?da pati atbilde ir j?sniedz ar? saist?b? ar darb?bu, kas ir nesaraujami saist?ta ar fonda darb?bas b?t?bu, proti, inform?cijas apstr?di saist?b? ar ieguld?jumiem v?rtspap?ros. Ciktl?t?das administrat?v?s vad?bas darb?bas k? gr?matved?bas vešana, ien?kumu un fondu kapit?la da?u vai akciju cenu apr??in?šana vai akt?vu nov?rt?šana ir rakstur?gas un atš?ir?gas, es *a fortiori* uzskatu, ka š?di ir kvalific?jams ar? pakalpojums, kurš ir v?l? jo rakstur?g?ks, proti, inform?cijas sniegšana un konsult?šana saist?b? ar fonda p?rvaldi un akt?vu pirkšanu vai p?rdošanu.

35. Iebildums pret šo apgalvojumu, ko ir izteikusi V?cijas Federat?v? Republika, var?tu b?t, ka inform?cijas sniegšana un konsult?šana nav ietvertas Direkt?vas 85/611 II pielikum?. Tom?r šim argumentam nevar piekrist, jo paš? Direkt?vas 85/611 5. panta 2. punkt? ir uzsv?rts, ka min?taj? pielikum? ietvertais funkciju uzskait?jums ir “nepiln?gs”. To liet? *Abbey National* sniegtajos secin?jumos skaidri ir formul?jusi ?ener?ladvok?te Kokote [*Kokott*], apstiprinot, ka “Direkt?vas 85/611 II pielikuma j?dzienus neuzskata par kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvaldes pakalpojumu defin?cij?m, bet gan par p?rvald?bas sabiedr?bai tipisku uzdevumu aprakstu” (16). T?d?j?di tas, ka *GfBk* sniegtie pakalpojumi nav skaidri uzskait?ti min?taj? pielikum?, ?emot v?r? t? princip? aprakstošo raksturu, neliedz tos iek?aut rakstur?gu pakalpojumu kategorij?, kuri ietilpst to darb?bu kopum?, kas saist?tas ar kop?gu ieguld?jumu fonda “p?rvald?bu”.

b) Pakalpojuma autonomija attiec?b? pret fonda darb?bu

36. Šeit iztirez?tais judikat?r? izmantotais specifiskuma un atš?ir?guma krit?rijs attiecas ar? uz pakalpojuma autonomiju, proti, uz sp?ju sniegt pakalpojumus, kuri ir pietiekami skaidri defin?ti, lai nezustu skaidra robeža starp tiem un citiem pakalpojumiem, kurus sniedz pakalpojuma sa??m?js. Zin?m? m?r? šis krit?rijs attiecas uz pakalpojuma noteicošo raksturu, t?p?c Tiesa reiz?m izmanto apz?m?jumu “b?tisks”, run?jot par, “visp?r?gi v?rt?jot, atseviš?u dar?jumu kopumu” (17).

37. T?d?j?di pakalpojums, kas, “visp?r?gi v?rt?jot, veido atseviš?u dar?jumu kopumu”, ir, pirmk?rt, t?ds, ko nevar sajaukt ar citiem, kurus jau ?steno pakalpojuma sa??m?js. Piem?ram, ja p?rvaldes sabiedr?ba jau ved gr?matved?bu, ko apliecina tas, ka taj? ir sava gr?matved?bas

noda?a, kura aptver visus gr?matved?bas pakalpojumus, treš?s personas sniegtie gr?matved?bas pakalpojumi b?s gr?ti noš?irami no tiem, kurus jau ?steno pati sabiedr?ba. Šis secin?jums par?da, k? treš?s personas sniegts pakalpojums zaud? savu autonomo raksturu, ?emot v?r?, ka pakalpojuma sa??m?ja jau pati ?steno min?to pakalpojumu.

c) Pakalpojuma nep?rtraukt?ba

38. Trešk?rt, specifiskumam un atš?ir?gumam laika zi?? ir j?b?t noteikt? m?r? past?v?giem lielumiem. Citiem v?rdiem sakot, pakalpojuma sniegšana nedr?kst b?t spor?diska un form?la, jo pret?j? gad?jum? tai tr?ktu pietiekama pamata, lai uz to var?tu attiecin?t Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punkt? noteikto atbr?vojumu no nodok?a. Tom?r tas nenoz?m?, ka pakalpojumam ir oblig?ti j?b?t laika zi?? line?ram, jo tas autom?tiski izsl?gtu visas darb?bas, kuras netiek ?stenotas regul?ri. Manupr?t, šaj? gad?jum? apstr?d?tais ?rpakalpojums atbilst p?rvald?t?ja operacion?lai izv?lei, kas t?d?j?di ir apvelt?ta ar zin?mu stabilit?ti.

39. Tas, vai min?tais krit?rijs ir izpild?ts šaj? liet?, ir j?p?rbauda iesniedz?jtiesai. Runa ir par anal?zi, kur? j?veic faktu p?rbaude, lai noskaidrotu, vai tai sniegtos pakalpojumus *GfBk* sniedza laika zi?? nep?rtraukti, t?d?j?di, lai pakalpojumu nep?rtraukt?b? b?tu konstat?jama zin?ma paredzam?ba. Ja tiks secin?ts, ka inform?cijas un konsult?šanas pakalpojumus nodrošin?ja vien?gi *GfBk* vai ar? citas treš?s personas laika zi?? nep?rtraukt? veid?, tad apstiprin?sies, ka runa ir par darb?bu, kas ir pietiekami autonoma, lai var?tu uzskat?t, ka t?, “visp?r?gi v?rt?jot, veido atseviš?u dar?jumu kopumu”.

d) Juridisk?s un finanšu situ?cijas izmai?u neb?tiskums

40. Visbeidzot, ir j?izv?rt? V?cijas Federat?v?s Republikas un Komisijas izvirz?tais arguments, ka atbild?ba par juridiski svar?giem l?mumiem gulstas nevis uz *GfBk*, bet gan uz p?rvaldes sabiedr?bu, un ka tas apstiprina to, ka šaj? gad?jum? nevar run?t par rakstur?gu un atseviš?u “p?rvaldi” Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punkta izpratn?.

41. Šis arguments nav pie?emams, jo tas netieši ir noraid?ts spriedum? liet? *Abbey National*. Šaj? liet?, k? jau noskaidroj?m, apstr?d?tie pakalpojumi bija visas ierast?s un p?rvaldes sabiedr?bas administrat?vai vad?bai rakstur?g?s darb?bas, tom?r tas neliedza kvalific?t tos k? rakstur?gu un atseviš?u “p?rvaldi” vair?kk?rt min?t? 13. panta izpratn?. Tas saskan ar nost?ju, ka nav oblig?ti, lai rastos izmai?as juridiskaj? vai finanšu situ?cij?, bet lai *p?c b?t?bas* tiktu ?stenota “p?rvaldes” darb?bu uztic?šana ?r?jiem uz??mumiem.

42. Saist?b? ar šo aspektu ?ener?ladvok?te Kokote, kurai piekrita ar? Tiesa, pauda nost?ju, kas bija atš?ir?ga no ?ener?ladvok?ta Pojareša Maduru [*Poiares Maduro*] (18) viedok?a. Savos secin?jumos liet? *Abbey National* ?ener?ladvok?te noraid?ja min?t? krit?rija piem?rošanu (kuru Tiesa jau bija izmantojusi citos gad?jumos saist?b? ar citiem 13. panta B da?as d) apakšpunkt? noteiktajiem nodok?a atbr?vojumiem), pamatojoties uz visp?r?g?ku 6. punkta formul?jumu un secinot, ka, “samazinot no nodok?a atbr?vojamo darb?bu loku, kas ietekm? v?rtspap?ru portfe?a veidošanu, tikai atlikus? da?a no kop?gu ieguld?jumu fonda darb?b?m b?tu atbr?vojama no nodok?a” (19). Šim argumentam piekr?tu gan es, gan ac?mredzot ar? Tiesa, jo secin?jum?, pie kura t? non?ca liet? *Abbey National*, netika ?emts v?r? krit?rijs saist?b? ar juridisk?s un finanšu situ?cijas izmai??m.

e) Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punkt? paredz?t? nodok?a atbr?vojuma šaura interpret?cija

43. Visbeidzot, nedr?kst atst?t neizv?rt?tu visp?r?g?ka rakstura iebildumu, kas izriet gan no V?cijas Federat?v?s Republikas, gan Grie?ijas Republikas sniegtajiem apsv?rumiem un attiecas

uz šauro nozīmi, kādā ir interpretējami Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta paredzētā nodokļa atbrīvojumi; šis iebildums sakojas iedibināt judikatru, saskaņā ar kuru atbrīvojumi no PVN, ņemot vērā, ka tie ir izņēmumi no vispārīgā noteikuma, ir interpretējami šaurā nozīmē.

44. Pamatotus argumentus saistībā ar šo iebildumu ģenerālvokāte Kokote ir paudusi iepriekš minētajos secinājumos lietā *Abbey National*. Tajos viņa uzsver, ka Sestās direktīvas 13. panta šaura interpretācija dažos gadījumos varētu nonākt pretrunā judikatru nostiprinātajai praksei, saskaņā ar kuru viendzīdīgu ir ietverti dažādos tiesību aktos, ir vēlams interpretēt vienādi. Tomēr konkrētajā Sestās direktīvas 13. panta un Direktīvas 85/611 II pielikuma gadījumā, runājot par "pārvaldības" jēdzienu, ģenerālvokāte secināja, ka šis pretrunīgums ir drīzāk iedomāts, nevis reāls. Viņaprāt, nevienā Direktīvas 85/611 noteikumā nav precīzi definēti jēdzieni "kopīgu fondu pārvalde". Tāpēc, kā jau iepriekš norādīts, minētā direktīva uz II pielikuma ietverto uzskaitījumu atsaucas tikai kā uz orientājošu sarakstu, neliedzot tiesīm pašam to papildināt atbilstīgi Savienības tiesību sistēmas mērķiem un vispārīgajai uzbūvei.

45. Tādējādi mans priekšlikums Tiesai nebūs "kopīgu ieguldījumu fondu pārvaldes" jēdziena plaša interpretācija. Gluži pretēji, manis piedāvātā interpretācija tikai piešķir nozīmi jēdzienam "pārvaldība" iepakojumu kontekstā, tajā pašā laikā nodrošinot interpretācijas konsekvenču saistībā ar citiem Savienības tiesību aktiem. Šādu secinājumu Tiesa izdarīja arī spriedumā lietā *Abbey National*, nosakot, ka Sestās direktīvas 13. panta interpretācija atbilstoši Direktīvai 85/611 nostiprina jēdziena "pārvaldība" tīrību, tomēr nekādā ziņā nav uzskatāma par nodokļa atbrīvojuma jēdziena plašu traktējumu.

f) Kopsavilkums

46. ņemot vērā izklāstītos argumentus un vienojoties, ka piedāvātā interpretācija nebūs Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta paredzētā nodokļa atbrīvojuma plašs traktējums, es uzskatu, ka minētais noteikums ir interpretējams tādējādi, ka trešās personas sniegtie informācijas un konsultācijas pakalpojumi saistībā ar kopīgu ieguldījumu fondu pārvaldi un aktīvu pirkšanu vai pārdošanu ir uzskatāmi par raksturīgu un atsevišķu "pārvaldes" darbību, ja apstiprinās pakalpojuma autonomais raksturs attiecībā pret pakalpojuma saņēmēja faktiski īstenotajām darbībām, kas ir jāturpina, kurš jāizvērtē iesniedzējtiesai.

B – Otrās iebildums: atbilstība varbūtījam horizontālās nodokļu neitralitātes principam

47. Turpinājums *Bundesfinanzhof* jautā, vai tās pakalpojums kā *GfBk* sniegtais atširas no citiem pakalpojumiem, pamatojoties uz patēriņu, kas raksturīgs atbrīvojumam no nodokļa. Tomēr, pamatojot šo jautājumu, iesniedzējtiesa lūgumā sniegt prejudiciālu nolikumu būtībā izvirza iebildumu, kas balstīts uz principu, ko varētu definēt kā "horizontālo" nodokļu neitralitāti. Proti, runa ir par Sestās direktīvas pārkāpumu, kura iemesls ir nodokļu priekšrocību piešķiršana vienam nodokļu maksātājam (pārvaldes sabiedrībai vai ieguldījumu sabiedrībai, kas izmanto konsultācijas pakalpojumus) attiecībā pret citu (ieguldītājiem, kuri tieši veic ieguldījumu, lai gan arī izmanto konsultācijas pakalpojumus). Tādējādi, savā jautājumā runājot par pakalpojumu "raksturīgu patēriņu", *Bundesfinanzhof*, cik saprotu, vēlas, lai Tiesa kļedīgs šaubas par šo iespējamo diskrimināciju attieksmi.

48. Šādi traktējot prejudiciālo jautājuma otro daļu, es uzskatu, ka šajā gadījumā runa nav par nodokļu neitralitātes principa pārkāpumu. Viens no Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta paredzētā nodokļa atbrīvojuma mērķiem tieši ir atvieglot nelieliem ieguldītājiem kapitāla ieguldījumu veikšanu fondos. Savukārt atbrīvojums no nodokļa ir saistīts ar nepieciešamību nodrošināt nodokļu neitralitāti, pretējā gadījumā tie, kuri izmanto kolektīvo ieguldījumu veidus (kas ir apliekami ar PVN), tiktu nostādīti nelabvēlīgākā situācijā attiecībā pret

tiešajiem ieguldītājiem (kuri paši īsteno pakalpojumus). Ēmot vērā, ka kopā ieguldījums atvieglo ieguldījumu veikšanu mazajiem ieguldītājiem vai investoriem, kuriem trūkst specifisku zināšanu noteikt tirgū, atbrīvojums no nodokļa ir stimulēt personu grupām, kuras, pēc likumdevēja domām, ir pelnījušas atbalstu (20).

49. Katrā ziņā atzīt, ka nodokļa atbrīvojuma piemērošana attiecībā uz *GfBk* nozīmētu radīt neizdevīgākus apstākļus privātajiem ieguldītājiem, kuri tieši īsteno savus pakalpojumus, pārvades sabiedrību labā, mēs novestu pie bezgalīgu diskrimināciju riska. Kā nesen ir formulējusi ģenerālvokāte Šārpstone [*Sharpston*] secinājumos lietā *Deutsche Bank* – “ja visām daļiņām konkurētspējīgā darbībā būtu vienādi jāpiemēro PVN, rezultāts – Ēmot vērā to, ka gandrīz jebkura darbība daļiņām pārkāpjās ar citu, – būtu tādā, ka būtu pilnībā jālikvidē visas atšķirības PVN piemērošanā. Tas (iespējams) radītu visu atbrīvojumu atcelšanu, jo PVN sistēma pastāv tikai darījumu aplikšanai ar nodokli” (21).

50. Minētajā lietā pieņemtajā spriedumā Tiesa apstiprināja šo ģenerālvokātes secinājumu punktu, piebilstot, ka nodokļu neitralitāte “nav primāro tiesību aktu noteikums, kas kalpo par nosacījumu atbrīvojuma spēkā esamībai, bet gan interpretācijas princips, kas jāpiemēro vienlaikus atbrīvojumu precīzas interpretācijas principam” (22).

51. Tādējādi atzīt, ka uz *GfBk* attiecas Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta paredzētais nodokļa atbrīvojums, manuprāt, nenozīmē pieņemto risinājumu, kas būtu pretrunā nodokļu neitralitātes principam, ja to interpretējam kā prasību nodrošināt nediskrimināciju attiecībā pret nodokļu maksātājiem, kuri atrodas salīdzināmā situācijā.

C – Trešais iebildums: neatļautas funkciju deleģēšanas juridiskās sekas Direktīvas 85/611 izpratnē

52. Visbeidzot, treškārt, *Bundesfinanzhof* jautā par nelikumīgās darbības ietekmi attiecībā uz nodokļu atbrīvojuma kvalificēšanu. Kā izriet no lietas materiāliem, darbības veikšanas laikā IPS nebija saistīti likuma prasīto atļauju, kas būtu jāvusi pakalpojumu deleģēt *GfBk*. Iesniedzējtiesa uzskata, ka tas ir pretrunā Direktīvai 85/611, tās pakalpojumu sniegšanas brīdā spēkā esošajai redakcijai. Ēmot to vērā, Tiesai tiek jautāts, vai šim apstāklim ir kāda ietekme uz Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta interpretāciju.

53. Saistībā ar šo punktu skaidru nostāju ir paudusi tikai Grieķijas Republika un Komisija. Ja pirmā tikai iebilst pret nodokļa atbrīvojuma piemērošanu gadījumā, ja tiek pārkāptas Direktīvas 85/611 ietvertās kontroles prasības, tad otrā atsaucas uz Tiesas judikatūru par nelikumīgu darbību aplikšanu ar PVN. Pamatojoties uz šo judikatūru, Komisija secina, ka tam, vai kāda darbība juridiski tiek kvalificēta kā likumīga vai nelikumīga, nav nozīmes saistībā ar Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta interpretāciju.

54. Es piekrītu Komisijas piedāvātajam risinājumam, bet, Ēmot vērā iemeslus, kurus izklāstīšu turpinājumā, es uzskatu, ka ir detalizētāk jāaplūko Tiesas judikatūra par nelikumīgu darbību aplikšanu ar PVN (23).

55. Izvērtējot šo pēdējo iebildumu, jāuzsver, ka jebkāda funkciju deleģēšana nozīmē vienas personas lēmējpilnvaru nodošanu otram, izveidojoties attiecībām starp deleģētāju un deleģēto. Deleģēšana pēc definīcijas ietver deleģētā spēju mainīt iepriekš noteikto juridisko situāciju vai veidot jaunu juridisko situāciju, pat bez deleģētāja piekrišanas. Tas izskaidro, kāpēc gadījumā, ja pārvaldes sabiedrība deleģē savas funkcijas un nodod lēmējpilnvaras citai personai, kura tādējādi uzņemas pilnvaras mainīt juridisko situāciju, direktīvā ir prasīts, lai pirms deleģēšanas kompetents iestādes būtu izsniegušas atļauju.

56. Tomēr *GfBk* situācija ir pavisam atšķirīga. Tai nevienā brīdī nav tikušas deleģētas būtiskas funkcijas, kuras ir iepriekš noteiktas kādā pilnvarojumā. Tās darbība būtībā ir kopīgu ieguldījumu fondu "pārvalde", bet šī "pārvalde", kā tā formulēta Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punktā, ir daudz plašāks jēdziens, kas neobligāti ietver lēmējpilnvaru nodošanu un līdz ar to – juridiskās situācijas izmaiņas. Par šo pašu "pārvaldes" iezīmi es jau esmu izteicies šo secinājumu 41. un 42. punktā un varu atkārtoti atsaukties uz tajos minētajiem argumentiem.

57. Tādējādi un ņemot vērā, ka Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta formulētais "pārvaldes" jēdziens ietver pakalpojumus, kuri nav saistīti ar juridiskās situācijas izmaiņām, es uzskatu, ka tas, ka nav tikusi izdota attiecīgā atļauja deleģēt par labu *GfBk*, neietekmē minētajā pantā paredzēto nodokļa atbrīvojuma piemērošanu.

V – Secinājumi

58. ņemot vērā iepriekš izklāstītos apsvērumus, ierosinu Tiesai uz *Bundesfinanzhof* jautājumiem atbildēt šādi:

1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļa sistēma: vienota aprēķinu bāze, 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkts ir interpretējams tādējādi, ka trešās personas sniegtie informācijas un konsultācijas pakalpojumi saistībā ar kopīgu ieguldījumu fondu pārvaldi un aktīvu pirkšanu vai pārdošanu ir uzskatāmi par raksturīgu un atsevišķu "pārvaldes" darbību, ja apstiprinās pakalpojuma autonomais raksturs un nepārtrauktība attiecībā pret pakalpojuma saņēmēja faktiski īstenotajam darbībām, kas ir jautājums, kurš jāizvērtē iesniedzējtiesai.

Piedāvāto Direktīvas 77/388 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkta interpretāciju neietekmē tas, vai tiek ņemts vērā horizontālās nodokļu neitralitātes princips.

Direktīvas 77/388 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkts ir interpretējams tādējādi, ka, ņemot vērā, ka "pārvaldes" jēdziens ietver pakalpojumus, kuri nav saistīti ar juridiskās situācijas izmaiņām, tas, ka nav tikusi izdota attiecīgā atļauja deleģēt par labu *GfBk*, neietekmē minētajā pantā paredzēto nodokļa atbrīvojuma piemērošanu.

1 – Oriģinālvārda – spēkā.

2 Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīva 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļa sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.; OV pašais izdevums latviešu valodā: 9. nod., 1. sēj., 23. lpp.; turpmāk tekstā – "Sestās direktīva").

3 – Jāņem vērā, ka tiesību akts, kas *ratione temporis* ir piemērojams izskatāmajai lietai, ir Sestās direktīva. Tomēr tajā ietvertās nostādnēs ir pilnībā attiecināmas arī uz šo situāciju, jo Padomes 2006

. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.), ar ko atceļ Sesto direktīvu, 135. panta 1. punkta g) apakšpunktā ir ietverts un tādā pašā veidā formulēts šis pats nodokļu atbrīvojums.

4 – Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 21. janvārā Direktīva 2001/107/EK, ar ko groza Padomes Direktīvu 85/611/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz pārvadamu vērtspapīru kolektīvu ieguldījumu uzņēmumiem (PVKIU), lai paredzētu noteikumus attiecībā uz pārvaldības sabiedrībām un vienkāršotiem prospektiem (OV L 41, 13.02.2002., 20.–34. lpp.), un Padomes 2002. gada 21. janvārā Direktīva 2001/108/EK, ar ko attiecībā uz PVKIU ieguldījumiem groza Padomes Direktīvu 85/611/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz pārvadamu vērtspapīru kolektīvu ieguldījumu uzņēmumiem (PVKIU) (OV L 41, 13.02.2002., 35.–42. lpp.).

5 – 2006. gada 4. maija spriedums lietā C-169/04 *Abbey National* (Krājums, I-4027. lpp., 63. punkts).

6 – Skat. spriedumu lietā *Abbey National* (minēts iepriekš, 26. punkts).

7 – Spriedums lietā *Abbey National* (minēts iepriekš, 66. punkts).

8 – Spriedums lietā *Abbey National* (minēts iepriekš, 69. punkts).

9 – Spriedums lietā *Abbey National* (minēts iepriekš, 62. punkts).

10 – Turpat.

11 – Spriedums lietā *Abbey National* (minēts iepriekš, 64. punkts).

12 – Spriedums lietā *Abbey National* (minēts iepriekš, 66. punkts, izcēlums mans).

13 – Skat. 1997. gada 5. jūnija spriedumu lietā C-2/95 *SDC (Recueil, I-3017. lpp., 66. punkts)* saistībā ar 5. punktu ("darījums [...] ar akciju un daļu sabiedrības vai apvienības, bezseguma parādītājam un citiem vērtspapīriem [...]"). 2001. gada 13. decembra spriedumu lietā C-235/00 *CSC Financial Services (Recueil, I-10237. lpp., 23. punkts)*, 2007. gada 21. jūnija spriedumu lietā C-453/05 *Ludwig* (Krājums, I-5083. lpp., 36. punkts) saistībā ar 1. punktu ("kredīta piešķiršanu un kredīta starpniecību, kā arī kredīta pārvaldi, ko veic persona, kura piešķir kredītu"), 2010. gada 28. oktobra spriedumu lietā C-175/09 *AXA UK* (Krājums, I-10701. lpp., 27. punkts) saistībā ar 3. punktu ("darījums, ieskaitot starpniecību, kas skar noguldījumu un norādītu kontus, maksājums, pārskaitījums, parāds, ņekus un citus tirgojamus dokumentus [...]"). 2009. gada 22. oktobra spriedumu lietā C-242/08 *Swiss Re Germany Holding* (Krājums, I-10099. lpp., 45. punkts) saistībā ar 2. punktu ("starpniecību vai jebkuru darījumu ar kredītu garantiju vai jebkuru citu naudas nodrošinājumu, kā arī kredīta garantiju pārvaldi, ko veic persona, kura piešķir kredītu") un arī ar 3. punktu, kā arī 2011. gada 23. septembra spriedumu lietā C-350/10 *Nordea PankkiSuomi* (Krājums, I-7359. lpp., 27. punkts) saistībā ar iepriekš minēto 5. punktu.

14 – Spriedums lietā *Abbey National* (minēts iepriekš, 67. punkts).

15 – Direktīvas 85/611 1. panta 2. punkta pirmais ievilkums.

16 – 2005. gada 8. septembra secinājumi lietā *Abbey National* (79. punkts).

17 – Turpat.

18 – Skat. ģenerālvokāļa Pojareša Maduru 2004. gada 18. maija secinājumus liet? C-8/03 *BBL* (2004. gada 21. oktobra spriedums, Krājums, I-10157. lpp., 33. punkts).

19 – Iepriekš minētie secinājumi (66. punkts).

20 – Iepriekš minētie secinājumi (27. un 28. punkts).

21 – Ģenerālvokāles Šārpstones 2012. gada 8. maija secinājumi liet? C-44/11 (2012. gada 19. jūlija spriedums, 60. punkts).

22 – Iepriekšēj? zemsvētras piez?m? minētais spriedums (45. punkts).

23 – Cita starp? skat. 1993. gada 2. augusta spriedumu liet? C-111/92 *Lange* (*Recueil*, I-4677. lpp., 12. punkts) un 1998. gada 11. jūnija spriedumu liet? C-283/95 *Fischer* (*Recueil*, I-3388. lpp., 21. punkts).